

제42권 25호

2023년 6월 18일



OUR CHURCH'S MOTTO 2023

“새 비전 새 시대 새 역사”
“NEW VISION NEW ERA NEW WORK”

남플 G.P.S

GOD'S WORD PRAYER SERVICE

남부플로리다 감리교회
South Florida Methodist Church

담임목사 이철구 REV.CHULGOO LEE

6501 W. COMMERCIAL BLVD. TAMARAC, FL 33319

교회(954)597-0735 목사관 (248)227-5400

WORSHIP

01

예배하는 자가 신령과 진정으로 예배할지니라
True worshipers will worship the Father
in the Spirit and in truth

6.18.23

주일1부 예배

Sunday 1st Service

예배의 부름	Call to Worship	인도자
경배찬송	Opening Hymn	14장
성시교독	Responsive Reading	98번
영광송	Gloria Patri	2장
신앙고백	Apostle's Creed	다같이
찬송	Hymnal <small>십자가 그늘 아래 (Beneath the cross of Jesus)</small>	415장 (통471)
기도	Prayer	이현숙권사
찬양	Choir <small>이 산지를 내게 주소서</small>	호산나 찬양대
교회소식	Church Announcement	
봉헌	Offering	다같이
성경봉독	Scripture Reading <small>고린도후서(2Corinthians) 4:5-7</small>	
설교	Sermon <small><가족의 띠> House Band</small>	이철구 목사 Rev. Chul Goo Lee
파송찬송	Closing Hymn <small>주와 같이 길 가는 것 ('Tis so sweet to walk with Jesus)</small>	430장 (통456)
축도	Benediction	이철구 목사 Rev. Chul Goo Lee

WORSHIP

01

예배하는 자가 신령과 진정으로 예배할지니라

주일2부 예배

Sunday 2nd Service

예배의 부름	Call to Worship	인도자
경배와 찬양	Worship & Praise	다같이
신앙고백	Apostle's Creed	다같이
찬 송	Hymnal 십자가 그늘 아래 (Beneath the cross of Jesus)	415장 (통471)
기 도	Prayer	전정환 권사
찬 양	Choir 노래로 주 찬양	할렐루야 찬양대
교회소식	Church Announcement	
봉 헌	Offering	다같이
성경봉독	Scripture Reading 고린도후서(2Corinthians) 4:5-7	
설 교	<가족의 띠> House Band	이철구 목사 Rev. Chul Goo Lee
파송찬송	주와 같이 길 가는 것 Closing Hymn ('Tis so sweet to walk with Jesus)	430장 (통456)
축 도	Benediction	이철구 목사 Rev. Chul Goo Lee

WORSHIP

01

예배하는 자가 신령과 진정으로 예배할지니라
True worshipers will worship the Father
in the Spirit and in truth

English Ministry

Sunday Worship 1 p.m.

Intro. Video		Jacob Yun & Leandra Torres
Welcome & Opening Prayer		Paul Kim
Announcements		Joseph Kim
Praise & Worship		Paul Kim
Offering Usher		Grace Chang
Scripture Reading	Job 1:1-5	Everyone
Sermon	Godly Fathers	Joseph Kim
Closing Song		Paul Kim
Benediction		Joseph Kim

COMMUNITY

02

We welcome all of you who came to today's
worship service in the name of Jesus!

English Ministry Announcement

1. We thank God for all the fathers. Happy Father's Day!!!
2. We now have E.M. News Letter.
We need your email address to send it to you.
Thanks to sister Brittany Kim.
3. Continue to pray for one another and our English Ministry for 30 days.
The last date will be July 11.
4. We had wonderful Bi-Weekly Bible Study last Thursday.
Next one is scheduled at 6:30 p.m. Thursday June 29.
We had 5 first timers to our Bible Study.
We encourage to invite your friends or family to our Sunday Worship as well as Bible Study.
5. Please check our news letter for our upcoming events and announcements. The first Sunday of each month, we're planning to volunteer at our food pantry and also to have fellowship at First Watch Restaurant.

COMMUNITY

02

오늘 예배에 함께 하신 여러분들을 그리스도의 이름으로 환영합니다
We welcome all of you who came to today's
worship service in the name of Jesus!

남플교회소식

News of the Church of South Florida

알림 Notification

1. 말씀묵상집 '기쁨의 언덕으로' 7월호가 도착하였습니다.
열린도서관을 통해서 구입하시기 바랍니다.

Morning Devotional Book, "Pleasant Hills" for the Month of July has arrived.
You may purchase it through our open library.

2. 마이애미 교역자 협의회 모임
6월 19일(월) 오전 10시-2시

마이애미 교역자 협의회가 본 교회에서 열립니다.

Bi-Monthly Meeting for Korean Pastors Association of Miami Areas
10a.m. - 2 p.m. on Monday June 19 at our church

3. 남플 탁구반

남플 레포츠 사역팀에서 탁구반을 개설할 계획으로 오늘 모임을 갖습니다.
탁구경기를 통해 육체의 건강을 지키고 성도간의 친밀한 교제가 이루어지
기 바랍니다.

*오늘 오후 1시, 초등부 실/ 모임 일시는 첫 모임 에서 정하겠습니다.

*참여를 원하시는 분들은 준비된 양식에 서명해 주시기 바랍니다.

Nam-Ple Ping Pong Class

Recreation Ministry Team is planning to have their planning meeting today.
Through ping pong class, we wish you to keep your physical health and also
to promote your relationship with other church members.

We will meet at 1 p.m in the elementary children's room.

If you want to join our class, please sign your name in our sign-up sheet.

COMMUNITY

02

오늘 예배에 함께 하신 여러분들을 그리스도의 이름으로 환영합니다
We welcome all of you who came to today's
worship service in the name of Jesus!

교우동정 Membership Ceremony

[결혼]

손은명/김일회 장로님 셋째딸 은아양의 결혼식이
6/24(토) 올랜도에서 있습니다. 축하해 주시기 바랍니다.

Wedding Ceremony

Eun Ha Kim, 3rd daughter of Eun Myung Son and Elder Ill Hyei John Kim is scheduled to have her wedding ceremony on Saturday June 24 in Orlando. Please bless for this blessed event.

[기도] 구자현 장로님께서 안식년을 맞아 서강대학교와 홋카이도대학의 초청을 받아 방문교수로 1년간 다녀오실 예정입니다.

* 믿음교구 교구장은 고종화 권사님께서 대행합니다.

Request for Prayer

Elder Jahyun Goo is about to begin his sabbatical for one year. He has been invited by Seo Kang University in S, Korea as well as University of Hokkaido in Japan. Let us pray for this trip and elder Goo.

* Jong Hwa Go will serve as a Parish Leader for Faith Small Group temporarily.

ABOUT CHURCH

03

“하나님의 은혜가 보이는 교회”
Church that can see the Grace of God

예배 및 모임 안내 Worship & Meeting Guide

한어권 장년 모임 Meetings for Korean speaking adults

주일예배(Sunday Worship) 1부 8:00 am, 2부 10:30 am
수요 말씀 묵상(Q.T) Wed. Quiet Time Small Group 7:30pm
새벽기도회 Daily Dawn Prayer (Tue) ~ (Sat) 6:00 am

Meetings for English speaking adults (영어예배)

Sunday Worship at 1 pm.
성경공부 / 목요일(격주) 7:00 pm
Bible Study at 7:00 p.m. (Every other week)

Youth Ministry (중고등부)

Sunday Worship at 10:30 a.m.
FNL (Friday Night Live) at 7 p.m.

Children's Ministry(주일학교)

Sunday Service at 10:30 a.m.
Kinder QT (Youtube) at 7:00pm

ABOUT CHURCH

03

“하나님의 은혜가 보이는 교회”
Church that can see the Grace of God

섬기는 사람들

Staff & Volunteers who serve our church

- E.M./Youth 김학섭 목사 · 유초등부/ Ms. Carmen Chang
E.M./ Youth (Rev. Joseph Kim) Elementary / Mr. Carmen Chang
- 유아유치부- 미디어 / 윤성민 전도사
Toddler & Pre-School / Seongmin Yun
- 아이티 선교센터/ 김승돈/김미애 선교사
Haiti Mission Center
- 성가대 / 지휘- 심성애, 반주- 윤미아, 2부 플룻- 노지현
Choir Director Pianist Flute Player (2nd Service)
- 경배와 찬양/ 리더- 유철우, 키보드- 김선영, 오행복
Praise Team Leader Key Board Players
- 오르간/ 1,2부 조흥숙
Organist
- 동시통역/ 김동규 안현정 안진석 윤수미
Translators
- 방송 미디어/ 김동규 양재일 윤훈로 이정석 박우성 이운섭 정철조
Media and Sound Room Operators
- 교회관리/ 전정환 · 교회사무/ 김숙형
Church Custodian Administrative Assistant

목회칼럼

05

우리 말에 흥미로운 표현이 있는데 ‘먹는다’는 말입니다. 우리는 밥/음식을 먹는다고 할 뿐 아니라, '욕을 먹었다, 한 골 먹었다, 한 방 먹었다'는 말을 일상에서 흔히 사용합니다. 한국에 주재하는 한 저널리스트가 이 '먹었다'는 표현을 낫설어 하면서도 긍정적으로 해석하는 글을 읽고 상당히 공감한 적이 있는데, “사람이 뭔가를 먹고 소화불량에 걸리는 게 문제지, 그걸 소화시키면 성장하게 된다”는 것이었습니다. 그의 말처럼, 욕이나 비판이나 배신이나 고통도 다 먹어버리면 이 모든 것이 우릴 성장시키는 요인이 될 수 있습니다. 그러나 그걸 먹고 소화를 시키지 못하면 감정이 상하고 속에서 열불이 나서 더 고통이 될 수 있습니다.

부정적인 말로 인해 일어나는 마음의 고통을 녹여버리는 영적 소화액이 바로 하나님의 말씀입니다. 그래서 고난 중에 하나님의 말씀을 깊이 묵상하면 말씀이 그를 성장시키는데, 하나님의 말씀이 사람의 말 속에 담긴 독소는 걸러내고 하나님의 은혜만 남게 하는 영적 소화액으로 역사하기 때문입니다. 이런 경험을 한 시인은 그래서 “주의 증거들은 놀라우므로 내 영혼이 이를 지키나이다”(시119:129)라고 노래 한 것입니다. 여기 시인은 주의 증거가 놀랍다고 하는데, 어떤 점에서 놀랍다고 한 것일까요? 시인은 하나님 말씀이 자기 삶의 모든 상황을 설명하는 것으로 경험한 것입니다. 그래서 말씀을 묵상할 때마다 힘을 얻을 수 있었기 때문입니다. 사람이 살면서 직면하는 난제에 좌절하는 것은 해석되지 않기 때문인데, 시인은 하나님의 말씀을 묵상할 때 그것이 다 해석되었던 것입니다. 이러한 일을 여러 번 체험한 시인은 그래서 "내 영혼이 이를 지키나이다"라고 고백한 것입니다. 이처럼 말씀에 대한 순종은 하나님의 말씀을 삶에서 경험한 사람에게서 자연스럽게 흘러나오는 반응입니다.

목회칼럼

05

“시몬이 대답하여 가라사대 선생이여 우리들이 밤이 맞도록 수고를 하였으되 얻은 것이 없지만은 말씀에 의지하여 내가 그물을 내리리이다”(눅5:5). 여기 '수고'란 단어의 원어는 '코피아오'로, '힘들게 일한다, 노동한다'는 뜻입니다. 우리 말로 '코피나요'처럼 들려서 재밌습니다. 그날 시몬은 갈릴리 바다에서 <코피나게> 일했지만 고기 한 마리 잡지 못한 것입니다. 사람들은 수고의 대가가 확실하면 피곤할 것 같아도 피곤을 모르고 일합니다. 장사가 잘 되어 바쁘게 움직일 때와 파리나 날리고 있을 때 어느 때가 더 피곤합니까? 자식 키울 때 허리가 끊질 듯 고생이 되어도 자식이 잘 자라기를 보면 부모는 다 견딥니다. 수고는 수고대로 했는데 성과가 없을 때 문제입니다. 이게 아닌데 하면서 포기하지 않겠습니까? 그러나 주께서 “깊은 데로 가서 그물을 내려 고기를 잡으라”했을 때 시몬이 한 말을 주목하십시오. 이는 마지못해 하는 말이 아닙니다. <현대인의 성경>은 이 구절을 “선생님이 말씀하시니 한 번 더 그물을 쳐보겠습니다”라고 번역하는데, 이는 주님의 말씀을 신뢰함으로 행한다는 뜻입니다.

주님의 말씀이 믿어지는 것은 은혜입니다. 시인은 이 은혜를 받아, “주의 말씀을 열면 빛이 비치어 우둔한 사람들을 깨닫게 하나이다”(시119:130)고 노래합니다. <주의 말씀을 열면>이라는 말은 쉽게 말해 말씀을 묵상하면 이라는 뜻입니다. 시인은 고난 중에 말씀을 묵상하는데 빛이 그 심령에 비취게 되어 어둠이 물리간 경험을 했던 것입니다. 그 결과 우둔한 자신이 하나님의 뜻을 깨닫게 되어 용기를 얻어 일어날 수 있었던 사실을 고백하고 있는 것입니다.

공포는 반응이요 용기를 결심이라고 합니다. 어느 날 갑자기 감당하기 어려운 사건을 만날 때 두려움을 갖는 것은 우리의 일반적인 반응입니다. 그런데 이와 달리 그 사건을 직시하며 용기를 가지고 풀어보려고 하는 이들도 있는 것이 사실입니다. 이런 결심이 객기가 아닌 한, 다 이유가 있기 마련입니다. 시인은 그것을 고난 중에 말씀을 열어 받아먹음으로 하나님의 뜻을 깨달았기 때문이라고 노래한 것입니다.

PASTORAL COLUMN



There is an interesting expression in the Korean language, which is the word 'eating.' Not only do we say that we eat rice/food, but we also commonly use such a phrase as 'I ate a curse' which means that 'I was cursed.' Also, Korean people use expressions such as 'I ate a goal' and 'I ate a shot' in everyday life, which means that 'I lost a goal,' and 'I got clobbered,' respectively. After I read an article in which a foreign journalist in Korea interpreted the expression 'eating' positively, even though he was unfamiliar with the usage of the term, I became quite sympathetic to the expression. If you eat something and can't digest it, you'll be in trouble, but if you eat something and digest it well, you'll grow. As the journalist said, if we 'eat' (that is, digest) cursing, criticism, betrayal, and pain, all of these become factors that make us grow. However, if you 'eat' them, and can't digest them, you'll get hurt and feel a fit of anger inside, and you may feel more pain because of the anger.

God's Word is the spiritual digestive juice that dissolves the pain in the mind caused by negative words. So, if you deeply meditate on the Word of God during hardship, the Word will make you grow. This is because the Word of God works as a spiritual digestive fluid that filters out the poison contained in a person's words and leaves only God's grace. The psalmist who experienced this kind of grace sang: "Your statutes are wonderful, therefore I obey them" (Psalm 119:129). The psalmist here says that the testimonies of the Lord are wonderful, but at what point did he say they are wonderful? The psalmist experienced God's Word as accounting for every situation in his life. So, he was able to gain strength whenever he meditated on the Word of God. People become frustrated by the hardship they face in life because it is not accounted for, but when the psalmist meditates on the Word of God, all the hardships were accounted for. The psalmist, who had experienced many hardships, confessed, "My soul obeys the statutes." As such, obedience to the Word is the natural reaction of a person who has experienced the Word of God in their lives.

PASTORAL COLUMN



“Simon answered, ‘Master, we have worked hard all night and haven’t caught anything. But you say so, I will let down the nets’” (Luke 5:5). The original word of ‘hard work’ here is ‘Kopiao’, which means ‘working hard’ or ‘laboring.’ It’s funny because it sounds like ‘nose bleeding’ in Korean. That day, Simon kept his nose to the grindstone on the Sea of Galilee but did not catch any fish. People work tirelessly, even though they feel they are tired if the reward for their hard work is certain. Which of the following will make you more tired? When your business is doing well and you are as busy as a bee, or when your business is slow, and you are catching flies? Parents endure any difficulty when they see their children grow up well, even if they go through a lot of hardship while raising their children. It’s a problem when you’ve worked hard, but there’s no result. Won’t you give up while saying this is not the case? But notice what Simon said when the Lord told him: “Put out into the deep water and let down the nets for a catch.” This is not the confession Simon made reluctantly. <Modern People’s Bible> translates this verse as “Because Master said so, I’ll cast the net one more time,” which means that he acted on trusting in the Lord’s Word. It is a grace to believe the Word of the Lord. Receiving this grace, the psalmist sings, “The unfolding of your words gives light; it gives understanding to the simple” (Psalm 119:130). The phrase ‘the unfolding of the Word of the Lord’ simply means ‘meditating on the Word.’ The psalmist had the experience that the light shone in his heart and the darkness receded while meditating on the Word during hardships. As a result, he was confessing the fact that he was able to stand up with courage after realizing God’s will, even though he was a simple. It is said that fear is a reaction, and courage is a determination. Fear is a common reaction when one day we suddenly encounter an event that is beyond our control. However, unlike this kind of reaction, it is true that there are people who face the incident face-to-face and try to solve it with courage. Unless this kind of determination is a bluff, there is a reason for it. The psalmist sang that it was because he realized God’s will by unfolding and accepting the Word in the midst of hardship.

Translated by Elder, Ky-Hyang Yuhn

WORSHIPER

06

예배를 섬기는 사람들

People who serve today and next Sunday
for worship and fellowship luncheon

Servants of the Week

예배안내 **헌금/안내** **성경봉독** **대표기도** **친교봉사**
Worship Usher Offering/Usher Scripture Reading Prayer Fellowship Luncheon

Today

오늘 6월 18일	1st 1부	은혜교구 Grace Parish	담당자	이현숙권사	사랑교구 Love Parish
	2nd 2부	은혜교구 Grace Parish	담당자	전정환권사	사랑교구 Love Parish

Next Week

다음주 6월 25일	1st 1부	은혜교구 Grace Parish	담당자	박영희권사	은혜교구 Grace Parish
	2nd 2부	은혜교구 Grace Parish	담당자	윤훈로권사	은혜교구 Grace Parish

이번주 애찬 섬김

This Week's Fellowship



박영희, 고태영권사
결혼기념감사
(Thanksgiving)

다음주 애찬 섬김

Next Week's Fellowship



장미도, 이상열권사
범사감사
(Thanksgiving)

지난주 헌금 통계 : 총 합계 \$18,605.00

Last Week's Offering Total

일반헌금 \$5,590.00 General	십일조 Tithe \$3,769.00	감사 Thanksgiving \$1,110.00
건축헌금 \$10,055.00 Building Fund	주일 Sunday \$705.00	기타 Micel \$6.00
선교헌금 \$2,960.00 Foreign Mission	약정 Designated \$10,055.00	
	속회: \$260.00 Small Group	중남미: \$2,700.00 South America

MISSION

선교

07

우리교회가 지원하는 선교지 (선교사) Mission Fields and Missionaries We Support

총성 1속 (평양과기대-고동훈)

Faithfulness 1 (P.U.S.T.)

총성 2속 (도미니카- 피터정)

Faithfulness 1 (Dominica)

총성 3속 (아틀란타- 다니엘양)

Faithfulness 3 (Atlanta)

믿음 1속 (중국- 장은광)

Faith 1 (China)

믿음 2속 (쿠바- 김기현)

Faith 2 (Cuba)

믿음 3속 (카자스탄- 양재성)

Faith 3 (Kazakhstan)

믿음 4속 (이라크- 손기주)

Faith4 (Iraq)

사랑 1속 (태국- 이우현)

Love 1 (Thailand)

사랑 2속 (터키- 송정렬)

Love 2 (Turkey)

온유 1속 (니카라과- 김향자)

Meekness 1 (Nicaragua)

온유 2속 (말레이시아-김시온)

Meekness 2 (Malaysia)

온유 3속 (아리조나- 이영호)

Meekness 3 (Arizona)

소망 1속 (니카라과- 김규현)

Hope 1 (Nicaragua)

소망 2속 (볼리비아- 김영모)

Hope 2 (Bolivia)

소망 3속 (키르기즈스탄-임다윗)

Hope 3 (Kyrgyzstan)

은혜 1속 (하이티2- 정 광)

Grace 1 (Haiti)

은혜 2속 (하이티- 김승돈)

Grace 2 (Haiti)